

Urlaubsgesuch / Demande de congé

Beantragt durch / sollicite par:

Name / nom: _____ Instrument: _____

Am / vom / le/du: _____ bis / jusqu' : _____

Betrifft folgende Dienste / concerne les services suivants:

Begründung / raison :

- ☐ Dienstabtausch / Changement de service
- ☐ Vorsorglicher Urlaub (Regl.3, Art.5) / Congé de précaution (Règl.3, Art.5)
- ☐ geschützter Urlaub (Regl.3 Art.3+4) / Congé protégé (Règl. 3 Art. 3+4)
- ☐ Privater Urlaub (Regl.3, Art.6) / Congé privé (Règl.3, Art.6)

Empfohlener Ersatz (Règl.3, Art.6.4) / remplace(e) proposé(e) (Règl.3, Art.6.4):

Name / nom: _____

Adresse / adresse: _____

Tel / tel: _____ Mail : _____

Während des Urlaubs bin ich zu erreichen / Pendant le congé je suis joignable au:

Tel : _____ oder / ou _____

Biel, den / Bienne, le _____ Unterschrift / signature : _____

Unterschriften / signatures :

DiensteinteielerIn / responsable de la répartition des services : _____

Orchesterdelegierter / délégué d'orchestre : _____

Bei Abtausch RegisterkollegIn / lors d'échange de service collègue du registre:

Der Urlaub ist / le congé est: ☐ genehmigt / approuvé ☐ abgelehnt / refusé

Begründung der Ablehnung / Justification du refus:

Biel / Bienne, _____ Unterschrift / signature : _____